

Адаптация Шкалы самоидентификации глухих и слабослышащих людей (DIDS)*

Н. Ф. Михайлова^{1а}, А. С. Краско¹, М. Э. Фаттахова²,
М. А. Миронова², Е. В. Вячеславова³

¹ Санкт-Петербургский государственный университет,
Российская Федерация, 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 7–9

² Казанский национальный исследовательский технический университет им. А. Н. Туполева,
Российская Федерация, 420111, Казань, ул. К. Маркса, 10

³ Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена,
Российская Федерация, 191186, Санкт-Петербург, наб. реки Мойки, 48

Для цитирования: Михайлова Н. Ф., Краско А. С., Фаттахова М. Э., Миронова М. А., Вячеславова Е. В. Адаптация Шкалы самоидентификации глухих и слабослышащих людей (DIDS) // Вестник Санкт-Петербургского университета. Психология. 2022. Т. 12. Вып. 3. С. 309–330. <https://doi.org/10.21638/spbu16.2022.305>

Одним из препятствий в понимании глухоты как культурного различия между людьми является отсутствие в России на сегодняшний день моделей и методик, которые изучали бы аккультурацию или идентичность глухих людей. Апробация и валидизация Шкалы самоидентификации глухих и слабослышащих (DIDS), основанная на модели развития культурной идентичности Гликмана, могла бы внести свой вклад в изучение самоидентификации глухих людей в России, создав надежный методический инструмент для практических психологов системы специального среднего и высшего профессионального образования. Целью данной статьи является представление материалов поэтапной психометрической проверки опросника DIDS, полученных на выборке глухих и слабослышащих студентов, обучающихся в разных институциональных условиях в возрасте от 17 до 41 года ($N = 420$; $M = 21,88$; $SD = 5,24$). Конфирматорный факторный анализ (КФА) показал, что все шкалы независимы друг от друга. Для проверки согласованности шкал использовался коэффициент Кронбаха, продемонстрировавший высокую согласованность каждой шкалы на общей выборке (α -Кронбаха от 0,704 до 0,767), а также на подвыборках мужчин и женщин (α -Кронбаха от 0,629 до 0,801) и у разных возрастных групп (α -Кронбаха от 0,687 до 0,862). Для проверки устойчивости шкал также проводился анализ на подвыборках лиц с разной степенью потери слуха со слуховым аппаратом (α -Кронбаха от 0,653 до 0,832) и без него (α -Кронбаха от 0,688 до 0,801). Внутренняя согласованность опросника подтверждается корреляционными связями между шкалами. Дискриминативность пунктов внутри шкал также проверялась с помощью корреляционного анализа. Полученные результаты подтвердили соответствие рассматриваемого конструкта. В результате российская адаптация американской шкалы DIDS сокращена на 20 утверждений, что увеличило внутреннюю согласованность и надежность методики. Анализ психометрических свойств шкалы DIDS подтвердил возможность его использования у глухих и слабослышащих россиян.

Ключевые слова: идентификация, глухота, аккультурация, бикультурализм, маргинальность.

* Исследование поддержано грантом РФФИ № 19-013-00406.

^а Автор для корреспонденции.

Введение

Формирование собственной идентичности (принадлежности к культуре или группе) является социально конструируемым процессом, который возникает из текущего и прошлого опыта, взаимодействия интропсихических компонентов и окружающей социальной среды и рассматривается как важный ресурс для реализации собственной жизненной программы (Sen, 2006; Nikolaraizi, Hadjikakou, 2006).

В связи с интеграцией глухих и слабослышащих людей это новое понимание идентичности как «работы личности» на протяжении всей жизни было активно поддержано в сурдопсихологии. Еще И. Ли (I. Leigh) выделял новые элементы процесса построения их идентичности, утверждая, что она очень сильно зависит от реакции других людей, формируется прошлым и текущим опытом и является процессом, продолжающимся всю жизнь (Leigh, 1999). Для тех, кто существует в обществе в более сложных условиях, чем другие, фокус на групповой идентичности приобретает особое значение, потому что поднимает вопрос о том, каким образом и в какой степени их желание равноправного участия в обществе может быть реализовано и какие условия для этого необходимы.

Несмотря на продолжающуюся дискуссию — можно ли рассматривать глухих людей как культурное меньшинство, — этот социокультурный тип получает все более широкое признание. Согласно этой точке зрения, глухие люди принадлежат к уникальному сообществу, которое в основном состоит из лиц, разделяющих общее чувство идентичности — «Глухие», имеющих ценности и практики, основанные на общем опыте быть глухим в «мире слышащих», и использующих особый язык жестов (Ясин, 2019).

Мировое сообщество глухих настаивает на том, что глухота является не инвалидностью, но лингвистической особенностью. Это концепция так называемой нормализации глухоты. Соответственно, термин «глухой» отражает не медицинскую патологию, а рассматривается в аудиологическом аспекте и включает в себя всех людей с разной степенью потери слуха (Ясин, 2016). Это сообщество отчасти является ответной реакцией на опыт повседневного разочарования глухих людей в доминирующем обществе слышащих и, в отличие от некоторых других культурных меньшинств, они должны прилагать активные действия, чтобы найти друг друга и общаться впоследствии. Членов этой общины отличает язык, организационные сети, ценности и нормы, которые являются уникальными для этой группы людей (Higgins, 1980; Bat-Chava, 1994; Lane et al., 1996).

В связи с этим аспект аккультурации как социального, так и культурного фона стал особенно актуален в последние десятилетия для развития идентичности глухих и слабослышащих людей, что многократно обсуждалось и во многом было подтверждено эмпирическими исследованиями (Johnson, Erting, 1989; Kannapell, 1989; Leigh et al., 1998; Maxwell-McCaw, Zea, 1998; Bat-Chava, 2000; Glickman, 2001).

Так, в начале 1990-х гг. большое внимание привлекла «теория развития культурной идентичности» глухих людей (Glickman, Carey, 1993), в соответствии с которой глухота была представлена с точки зрения культурного различия, а не медицинской патологии.

Заимствовав из исследований аккультурации (Glickman, Carey, 1993; Birman, 1994; Landrine, Klonoff, 1994) понятие процесса взаимовлияния культур, Д.Мак-

свелл-МакКо и М. Зи изучали различные аспекты аккультурации глухих (психологическую идентификацию, культуральную/лингвистическую компетенцию, культуральные модели поведения/вовлеченности) и предположили, что многие глухие люди определяют свою причастность и к культуре глухих, и к культуре слышащих (Maxwell-McCaw, Zea, 1998).

Позднее Д. Максвелл-МакКо по итогам интернет-опроса более 3070 глухих и слабослышащих взрослых установила важный факт: у тех, кто принадлежал к культуре «глухих» или считал себя «бикультурным», обнаруживалось более позитивное чувство психологического благополучия, нежели у тех, кто относил себя к культуре «слышащих» (Maxwell-McCaw, 2001). Это позволило предположить, что некоторая степень принадлежности к «обществу глухих» способствует психологическому благополучию. У «маргинализованных» же (не придающих особого значения или не уверенных в том, к какой культуре они принадлежат) был зафиксирован самый низкий уровень психологического благополучия. Кроме этого, Д. Максвелл-МакКо, не выявив существенных различий в уровне самоуважения и степени удовлетворенности жизнью между группами с «бикультурной» и «глухой» аккультурациями, в то же время обнаружила большие различия между ними и двумя другими группами — «слышащей» и «маргинальной». Прежде всего, лица с «маргинальной» аккультурацией отличались от остальных самым низким уровнем самоуважения и удовлетворенности жизнью. Таким образом, в аспекте соотношения между самоидентификацией, самооценкой и удовлетворенностью жизнью «бикультурная» принадлежность и принадлежность к «культуре глухих» имела преимущества перед «слышащей» и «маргинальной». Мы в нашем исследовании с позиции социальных связей пришли к такому же выводу — «бикультурная» идентификация предоставляет больше возможностей для формирования и поддержания социальных отношений, чем при исключительно «глухой» или исключительно «слышащей» идентификации, хотя они обе положительно влияют на процессы психической и социальной адаптации глухого человека (Mikhailova et al., 2019).

Кроме того, на данный момент не было установлено, какие отношения существуют между этими четырьмя видами идентичности, что требует применения дополнительных методов и специальных статистических процедур. Именно с этой целью и в данном концептуальном контексте нами была осуществлена адаптация и валидизация американской шкалы DIDS (Deaf and Hard-of-Hearing People Self-Identification Scale) Н. Гликмана (N. Glickman) для оценки типа самоидентификации у глухих и слабослышащих людей (см. Приложение). Данная шкала позволила бы измерить параметры, отражающие то, каким образом глухие люди отождествляют себя как с сообществом глухих людей, так и с другими культурами.

В основу методики легла Модель развития идентичности с четырьмя различными культурными ориентациями по отношению к сообществу глухих людей (Glickman, Carey, 1993). Гипотеза автора модели заключалась в том, что многие глухие люди могут по праву считаться «культурно отличающимися» от слышащих людей и что межкультурная парадигма применима к изучению опыта глухих и слабослышащих людей (Anderson, Rosten, 1985; Glickman, 1986; Glickman, Zitter, 1989; Glickman, 2001; Fisher, McWhirter, 2001). В этой модели предложены четыре вида культурной самоидентификации глухих людей, которые, по предположению авторов, эволюционно связаны между собой.

Первый вид самоидентификации — это принадлежность к культуре «слышащих». Этот термин относится к основному пониманию глухоты как медицинской патологии или нетрудоспособности. Для людей, относящихся к этому виду самоидентификации, мир слышащих людей — это норма и показатель здоровья, тогда как мир глухих людей олицетворяет собой ненормальность, нетрудоспособность и отклонение. Культурно слышащие люди ценят устные средства коммуникации, то есть речь, «чтение по губам», использование остаточного слуха, а также комфортное вхождение в мир большинства — общество слышащих людей. Парадокс данного вида самоидентификации состоит в том, что роль глухоты в сознании этих людей минимальна. Они утверждают, что у них не глухота, а нарушения слуха. Тем не менее тот факт, что человек отказывается признавать свою глухоту, отводя ей несущественную роль, является отправной точкой для установления аспектов самоидентификации.

Второй вид самоидентификации глухих — «маргинальность» («замешательство» или отрицание своей принадлежности к культурам глухих или слышащих) характерен для тех людей, которые ощущают себя между миром глухих и слышащих, не чувствуя себя комфортно ни в одном из них. Приблизительно 95 % глухих детей рождаются у слышащих родителей (Schein, Delk, 1974). Обычно эти родители, будучи незнакомы с «глухим миром», не владеют языком жестов, а также (по крайней мере, вначале) чувствуют себя растерянными и опустошенными из-за диагноза, поставленного их ребенку. Глухота ребенка препятствует овладению родным языком и пониманию ценностей и нравов слышащего общества. Отсутствие же у слышащих родителей позитивного восприятия глухоты препятствует овладению языком жестов и принятию культурных ценностей глухих. Следствием этого может стать появление у этих детей огромного количества психологических проблем (нарушения поведения, плохие социальные навыки, эгоцентричность, незрелость, равнодушие к потребностям других людей), на которые обычно ссылаются в сурдопсихологической литературе. Дети, которые воспитываются в таких условиях, должны развить идентичность без явного, правильно сформированного понятия культурных контрастов (то есть глухота против «способности слышать») и часто без помощи языка, который нужен для осмысления этого процесса. Это бремя может быть уникальным для опыта глухого человека.

Третий вид самоидентификации называют «погружением». Под этим подразумевается период погружения глухих людей в «глухой мир». Данный вид самоидентификации включает в себя положительную и некритичную идентификацию себя с глухими людьми, веру в то, что только глухие люди должны помогать другим глухим, а также переживание гнева и обиды по отношению к слышащим людям. Также на этой стадии может наблюдаться отказ от ценностей слышащих людей. В этом контексте язык жестов может рассматриваться как вышестоящий по отношению к устной коммуникации, а слышащие люди обычно воспринимаются как жестокие и недоброжелательные. Таким образом, глухие люди, нося слуховые аппараты или используя язык жестов, неизбежно теряют уверенность в себе.

Последний вид культурной самоидентификации глухих людей — «бикультурализм». Бикультурными называют тех людей, которым удалось найти баланс между «миром глухих» и «миром слышащих» людей и преодолеть некоторые культурные различия. Они отличаются «гордостью глухого» — принимают культуру глухих

и сообщество глухих людей, но в то же время они ценят тех слышащих людей, которые оказывают им поддержку, и чувствуют себя комфортно в их обществе. Они могут быть против опеки или угнетения со стороны слышащих людей, не выступая при этом против слышащих людей самих по себе.

Эти четыре вида культурной самоидентификации эволюционно связаны между собой. Культурно-слышащие или маргиналы начинают воспринимать глухоту в более позитивном свете, погружаясь в «мир глухих» и в конечном счете формируя «бикультурные навыки» и самоидентификацию.

Процесс развития идентичности может протекать нелинейно и зависит от таких факторов, как возраст и степень потери слуха, рождение в глухой или слышащей семье, отношение родителей к языку жестов и «глухому сообществу», а также от образовательного (условия школьного обучения) и социального опыта. Например, глухие могут быть воспитаны со «слышащей» идентичностью (если потеря слуха произошла в относительно позднем возрасте), с «маргинальной» идентификацией (если они родились в семье слышащих людей), а также с «бикультурной» или «глухой» идентичностью — «погружением или уходом в мир глухих» (в случае рождения в глухой семье). Таким образом, движение вперед или назад в этой модели будет зависеть от семейного контекста (включая способ коммуникации в семье) и индивидуальных особенностей (характеристик личности и опыта реагирования), которые еще требуют дальнейшего изучения.

Однако почти все разработанные на сегодняшний день опросники оценки идентичности или аккультурации имеют только две шкалы — идентификации с глухими или слышащими (Jambor, Elliott, 2005; Maxwell-McCaw, Zea, 2011). Гликман же сконструировал инструментарий, позволяющий измерять четыре типа идентичности, что позволяет оценить не только степень выраженности того или иного типа, но и их сочетание, которое также отражает динамику — процессы формирования и развития идентичности у глухих. В связи с этим апробация и валидизация на русской выборке данной шкалы является важным и практически значимым вопросом.

Материалы и методы

Нами было проведено комплексное исследование, одной из задач которого стало определение типа идентичности у глухих тремя разными инструментари — DIDS (Glickman, Carey, 1993), Self-Esteem and Coping Strategies among Deaf Students (Jambor, Elliott, 2005), DAS — Deaf Acculturation Scale (Maxwell-McCaw, Zea, 2011) с последующей их адаптацией на русской выборке. В настоящей статье представлены итоговые результаты адаптации DIDS, полученные за три года исследовательского проекта.

Выборка. В исследовании приняли участие 420 глухих и слабослышащих людей в возрасте от 17 до 41 года ($M_{\text{возр}} = 21,88$; $SD = 5,24$), из них 226 мужчин ($M_{\text{возр}} = 21,38$; $SD = 3,93$) и 194 женщины ($M_{\text{возр}} = 22,44$; $SD = 6,37$), обучающиеся в восьми колледжах и семи вузах Санкт-Петербурга и Казани.

Выборка была разделена на три возрастные группы. Во всех трех группах были представители разных образовательных учреждений и профессиональных сред. Половозрастной состав выборки представлен в табл. 1.

Таблица 1. Половозрастной состав выборки (N = 420)

Группы	Возраст	Количество человек		
		выборка	мужчины	женщины
1	17–20 лет	196	109	87
2	21–24 лет	166	92	74
3	25 и старше	58	25	33

Методики. В основу нашего исследования была положена американская Шкала идентификации глухих и слабослышащих людей DIDS.

Опросник включал 60 пунктов, формирующих четыре шкалы:

1. Шкала идентификации с культурой глухих (Г) — оценивала «глухую» идентичность или принадлежность к культуре глухих.

2. Шкала идентификации с культурой слышащих (С) — оценивала принадлежность к культуре слышащих.

3. Шкала маргинальной идентификации (М) — диагностировала отсутствие какой-либо идентичности вследствие отрицания или неприятия как культуры глухих, так и культуры слышащих.

4. Шкала бикультурной идентификации (Б) — рассматривала наличие двойной идентичности — как с культурой глухих, так и с культурой слышащих.

Респонденты оценивали каждое утверждение по шкале от 1 до 4, где 1 — «абсолютно не согласен», 2 — «частично не согласен», 3 — «частично согласен», 4 — «абсолютно согласен».

Шкала, содержащая 54 пункта, была сначала переведена с английского на русский профессиональным переводчиком, затем письменная русская версия была переведена на русский язык жестов (РЯЖ) носителем языка жестов — глухим, рожденным в семье глухих и владеющим жестовой речью с рождения. После этого были сделаны видеозаписи жестового перевода каждого утверждения и обратный перевод с языка жестов в письменную форму другим профессиональным сурдопереводчиком, который не знал изначальный вариант перевода опросника. Далее двуязычный сурдопереводчик сравнил между собой обе версии (изначальную письменную и обратный перевод). При обнаружении несоответствий в обе версии — оригинальную письменную и видеоадаптированную на языке жестов — были внесены изменения. Некоторые утверждения были заново переведены на язык жестов и повторно сняты, чтобы в итоге достигнуть эквивалентности. В результате на видеозаписи каждое утверждение получилось в трех вариантах — жестовое и звуковое воспроизведение утверждения, а также его письменное дублирование в субтитрах. Затем эти видеоролики с каждым утверждением разместили в Blackboard, использование которого в значительной степени облегчило опрос глухих студентов. Тем не менее шкала была применена как к глухим, так и слабослышащим, которые предположительно принадлежали к различным группам самоидентификации. У последних использовался бланковый вариант опросника.

Мы предполагали, что в процессе валидации опросника с помощью статистических методов мы сможем определить наиболее удачные варианты формулировок.

Методы анализа данных. Обработка данных проводилась с помощью программы статистической обработки данных SPSS 20 и AMOS 20.

Результаты

Репрезентативность выборки обеспечивалась наличием в выборке испытуемых разного пола и возраста, разного уровня образования, с разной степенью потери слуха (глухие и слабослышащие), с различным семейным статусом, а также достаточным для стандартизации количеством респондентов.

Факторная структура опросника. Факторная структура проверялась с помощью конфирматорного факторного анализа (КФА). Поскольку выборка не позволяла одновременно включить в модель все шкалы, мы попарно сравнили их, чтобы проверить, являются ли они независимыми друг от друга. Проверка показала, что все пункты входят только в одну шкалу и не входят в другую, то есть шкалы независимы друг от друга (табл. 2).

Согласованность шкал. На следующем этапе мы проверили согласованность пунктов внутри выделенных шкал. В табл. 3 представлены результаты согласованности шкал в группах по полу и возрасту.

Таблица 2. Результаты КФА

№	Шкалы	Характеристики модели							
		χ^2	df	χ^2/df	<i>p</i>	CFI	GFI	RMSEA	P_{close}
1	Г — С	103,797	61	1,70	0,001	0,969	0,967	0,041	0,864
2	Г — М	137,692	114	1,21	0,065	0,988	0,966	0,022	1,000
3	Г — Б	199,659	128	1,56	0,000	0,959	0,956	0,037	0,991
4	С — М	127,491	90	1,42	0,006	0,978	0,966	0,032	0,996
5	С — Б	179,698	104	1,72	0,000	0,950	0,956	0,042	0,910
6	М — Б	304,767	192	1,59	0,000	0,944	0,942	0,037	0,997

Таблица 3. Согласованность шкал в выборке и в половозрастных группах (*N* = 420)

№	Название шкалы	Коэффициент согласованности α -Кронбаха					
		общая выборка	пол		возрастные группы		
			М	Ж	1	2	3
1	Шкала (Г) — идентификации с культурой глухих (10 пунктов)	0,749	0,629	0,783	0,752	0,755	0,760
2	Шкала (С) — идентификации с культурой слышащих (7 пунктов)	0,704	0,704	0,709	0,687	0,710	0,743
3	Шкала (М) — маргинальной идентификации (11 пунктов)	0,794	0,790	0,795	0,749	0,807	0,862
4	Шкала (Б) — бикультурной идентификации (12 пунктов)	0,767	0,801	0,663	0,774	0,771	0,725

Примечание: возрастные группы: 1 (17–20 лет); 2 (21–25 лет); 3 (26 лет и старше).

Таблица 4. Согласованность шкал в подвыборках по степени потери слуха (без слухового аппарата) (N = 420)

№	Название шкалы	Коэффициент согласованности α -Кронбаха		
		умеренная степень, N = 115	тяжелая степень, N = 175	глубокая степень, N = 130
1	Погружение в МГ (10 пунктов)	0,780	0,721	0,719
2	Культурно слышащие (7 пунктов)	0,722	0,688	0,688
3	Маргинальность (11 пунктов)	0,801	0,797	0,778
4	Бикультурализм (12 пунктов)	0,768	0,795	0,731

Таблица 5. Согласованность шкал в подвыборках по степени потери слуха (со слуховым аппаратом) (N = 420)

№	Название шкалы	Коэффициент согласованности α -Кронбаха			
		легкая степень, N = 126	умеренная степень, N = 133	тяжелая степень, N = 125	глубокая степень, N = 36
1	Погружение в МГ (10 пунктов)	0,745	0,766	0,716	0,755
2	Культурно слышащие (7 пунктов)	0,713	0,714	0,705	0,653
3	Маргинальность (11 пунктов)	0,742	0,832	0,792	0,793
4	Бикультурализм (12 пунктов)	0,785	0,791	0,730	0,753

Практически во всех (за исключением 2) рассмотренных группах коэффициент α -Кронбаха был достаточно высоким. Исключение любого пункта снижало согласованность как отдельных шкал, так и общего показателя.

Для проверки устойчивости шкал был проведен анализ коэффициента α -Кронбаха в подвыборках по степени потери слуха со слуховым аппаратом и без него. Результаты представлены в табл. 4, 5.

Полученные результаты подтверждают устойчивость выделенных шкал при изменении состава и объема выборки у глухих и слабослышащих.

Внутренняя согласованность опросника подтверждалась результатами корреляционного анализа, полученного в прошлом году на меньшей выборке (N = 193), показывая интегрированность системы (табл. 6).

Однако на большей выборке (N = 420) коэффициенты корреляции у «бикультурной» шкалы со шкалами глухой и слышащей идентификациями становятся незначимыми (табл. 7). С подобным результатом столкнулись и другие исследователи, пытающиеся валидизировать DIDS (Fisher, McWhirter, 2001; Wald, Knutsen, 2000; Maxwell-McCaw, Zea, 2011).

Дискриминативность пунктов вычислялась с помощью коэффициента корреляции пунктов с итоговым баллом. Все значения коэффициентов были значимыми ($p < 0,001$ и $p < 0,005$), варьируясь от 0,106 до 0,748.

Таблица 6. Значения коэффициентов корреляции Пирсона между факторами ($N = 193$)

Факторы	1	2	3	4
1. Шкала идентификации с культурой глухих (10 пунктов)	1			
2. Шкала идентификации с культурой слышащих (7 пунктов)	0,360**	1		
3. Шкала бикультурной идентификации (12 пунктов)	-0,372**	-0,327**	1	
4. Шкала маргинальной идентификации (11 пунктов)	0,693**	0,660**	-0,383**	1

Примечание: ** — уровень значимости $p \leq 0,01$.

Таблица 7. Значения коэффициентов корреляции Пирсона между факторами ($N = 420$)

Факторы	1	2	3	4
1. Шкала идентификации с культурой глухих (10 пунктов)	1			
2. Шкала идентификации с культурой слышащих (7 пунктов)	0,221*	1		
3. Шкала бикультурной идентификации (12 пунктов)	-0,049	0,041	1	
4. Шкала маргинальной идентификации (11 пунктов)	0,547*	0,601*	-0,161*	1

Примечание: * — уровень значимости $p \leq 0,05$.

Для проверки конструктивной валидности шкал DIDS использовались следующие инструменты: методика «Самооценка и копинг-стратегии» (Jambor, Elliott); DAS (Maxwell-McCaw, Zea); шкала самооценки (Rosenberg, Schooler, Schoenbach, F. Rosenberg); «Большая пятерка» (Costa, McCrae); Трирский личностный опросник — TRF (Becker); «Способы копинга» — WCQ (Lazarus, Folkman). Из биографических критериев использовались параметры, ассоциированные с глухотой (вид школы и форма обучения, способ коммуникации, время и степень потери слуха), пол и возраст.

Критериальная валидность проверялась по отдельным шкалам DIDS (табл. 8). Как мы и предполагали, шкала «Погружение в мир глухих» имела взаимосвязи со шкалой «Мир глухих» (Jambor, Elliott) и отрицательную — со «Слышащей» идентичностью (Jambor, Elliott). А также положительные корреляции с дифференцированной формой обучения, врожденной и глубокой потерей слуха, смешанной формой коммуникации, со специфическими для глухих копинг-стратегиями «сокрытие» и «уход в мир глухих», неспецифическими копинг-стратегиями — «конфронтация» и «избегание». Людей с выраженной «глухой» идентичностью отличала низкая самооценка и слабо выраженная автономия, худшее психическое здоровье и склонность к депрессии, низкая способность к эмпатии, эгоцентризм и экспансивность (доминирование).

Таблица 8. Корреляции между шкалами DIDS и DAS, степенью потери слуха, условиями образования, способами коммуникации, характеристиками личности и совладания

Параметры развития, идентичности, личности и совладания	Погружение в мир глухих	Культурно слышащие	Маргинальность	Бикультурализм
Типы идентичности (Jambor, Elliott)				
Шкала «Мир глухих» (МГ)	0,189**	-	-	0,203**
Шкала «Мир слышащих» (МС)	-	0,312**	-	0,122*
Идентичность «Глухая»	-	-0,160**	-0,110*	-
Идентичность «Слышащая»	-0,179**	0,124*	-	-
Идентичность «Маргинальная»	-	-0,099*	-	-0,110*
Идентичность «Бикультурная»	-	0,119*	0,117*	0,164**
Типы аккультурации DAS — Deaf Acculturation Scale (Maxwell-McCaw, Zea)				
Шкала глухих (DAS)	-	0,145**	-	0,327**
Шкала слышащих (DAS)	-	0,178**	-	0,285**
Маргинальная аккультурация (DAS)	-	-0,100*	-	-0,271**
Бикультурная аккультурация (DAS)	-	0,122*	-	0,218**
Степень и форма образования, вид школы				
Университет	-	0,189**	0,103*	-
Колледж	-	-	-	-
Дифференциация	0,269**	-	-	-
Инклюзия	-	0,208**	-	-

Массовая школа	-0,221**	0,193**	-	-0,119*
Школа-интернат для глухих	0,233**	-0,175**	-	-
Биографические данные				
Пол — мужской	0,169**	-	-	-
Пол — женский	-	-	-	0,207**
Возраст 17–20	-	-	-	-0,155**
Возраст 21–25	-	-	-	0,124*
Время и степень потери слуха без аппарата				
Потеря слуха с рождения	0,174**	-	0,105*	-
Степень потери слуха без аппарата — шкала (1–4)	0,174**	-	-	-
Умеренная	-	0,192**	-	-
Тяжелая	-0,116*	-0,142**	-0,107*	-
Глубокая	0,214**	-	0,115*	-
Степень потери слуха с аппаратом				
Степень потери слуха со слуховым аппаратом — шкала (1–4)	0,170**	-	-	-
Легкая	-0,104*	-	-	-
Глубокая	0,137**	-	-	-

Параметры развития, идентичности, личности и совладания	Погружение в мир глухих	Культурно слышащие	Маргинальность	Бикультурализм
Способ коммуникации				
Устная речь	-0,108*	0,225**	-	-
Устная + жестовая речь	0,100*	-	-	-
Жестовая речь	-	-0,221**	-0,141**	0,109*
Копинг				
Специфический копинг — «Сокрытие»	0,204**	0,182**	0,211**	-
Специфический копинг — «Уход в мир глухих»	0,143**	-	-	0,111*
Специфический копинг — «Бикультурные навыки»	-0,106*	0,284**	-	0,203**
Конфронтация	0,127**	0,226**	0,184**	-
Дистанцирование	-	0,149**	-	0,107*
Самоконтроль	-	0,226**	-	0,135**
Поиск социальной поддержки	-	0,176**	0,149**	0,212**
Принятие ответственности	-	0,184**	0,166**	-
Бегство-избегание	0,131**	0,198**	0,215**	-
Планирование решения проблем	-	0,169**	-	0,194**
Положительная переоценка	-	0,258**	0,149**	0,146**

Характеристики личности					
Самооценка	-0,173**	-	-0,201**	0,252**	
Самосознание, организованность	-	0,136**	-	0,184**	
Сотрудничество	-	0,138**	-	0,182**	
Личностные ресурсы	-	-	-	0,204**	
Психическое здоровье	-0,115*	-	-0,187**	0,185**	
Депрессия / Наполненность жизни чувствами (смыслом)	-0,242**	-0,191**	-0,306**	-	
Эгоцентризм / Забвение себя или альтруизм	-0,150**	-	-0,120*	-	
Экспансивность	0,115*	-	-	-	
Автономия	-0,103*	-0,149**	-0,184**	-	
Чувство самоценности	-	-	-	0,192**	
Способность к эмпатии/любви	-0,111*	-	-0,110*	0,234**	

Примечания: ** — уровень значимости $p \leq 0,01$; * — уровень значимости $p \leq 0,05$.

Шкала «Культура слышащих» ожидаемо имела положительные корреляции со шкалой «Мир слышащих» (Jambor, Elliott), «слышащей» и «бикультурной» идентичностями и отрицательные — с «глухой» и «маргинальной» идентификациями (Jambor, Elliott), а также положительные корреляции с обеими шкалами DAS, «бикультурной» аккультурацией и отрицательную — с «маргинальной». Данный вид идентичности был больше характерен для выпускников массовой школы с умеренной потерей слуха, обучающихся в университете в условиях инклюзии, владеющих устной речью, использующих весь копинг-репертуар, а также специфические стратегии, направленные на «Сокрытие» дефекта и «Бикультурные навыки». Их также отличал высокий уровень самосознания/организованности и готовность к сотрудничеству, большая автономия и наполненность жизни чувствами (смыслом).

Шкала «Маргинальность» положительно коррелировала с «бикультурной» идентичностью и отрицательно — с «глухой» идентичностью (Jambor, Elliott). Чаще всего это были студенты университета с врожденной и глубокой потерей слуха, плохо владеющие жестовой речью, но склонные использовать стратегии «Сокрытия», конфронтации, бегства, поиска социальной поддержки, принятия ответственности и положительной переоценки. Их отличала низкая самооценка, худшее психическое здоровье, склонность к депрессии, плохие автономия и способность к эмпатии, эгоцентризм.

Шкала «Бикультурализм», как мы и ожидали, имела взаимосвязи как со шкалами «Глухих» и «Слабослышащих» DAS, так и со шкалами МГ и МС другого опросника (Jambor, Elliott). Она также положительно коррелировала с «бикультурной» и отрицательно — с «маргинальной» идентичностью обоих опросников. «Бикультуралы» чаще всего относились к старшей возрастной группе, хорошо владели жестовой речью и специфическим копингом «уход в мир глухих» и «бикультурные навыки», а также практически всем копинг-репертуаром. Их отличала высокая самооценка, развитые самосознание, готовность к сотрудничеству, личные ресурсы, чувство самоценности и способность к эмпатии, а также хорошее психическое здоровье. Они легче адаптируются в жизни, их поведенческий репертуар значительно шире, поскольку имеют равноценный опыт — «как жить глухому среди слышащих и среди глухих».

Данные корреляционного анализа подтверждаются результатами регрессионного анализа (табл. 9), который поможет исследователю ответить на вопросы: какие факторы повлияют и приведут к тому, что разовьется «глухая» идентичность, «слышащая», маргинализация или двойная (бикультурная) идентичность? Является ли степень потери слуха критерием членства в культуре глухих? И что способствует окончательной ассимиляции в культуру глухих? Каким образом и когда происходит идентификация и аккультурация в культуру глухих? В школьном возрасте или позже (если вообще происходит)? Чаще всего через семью? Сверстников или старшее поколение глухих, не являющихся членами семьи?

Результаты регрессионного анализа показывают, что формирование идентичности обусловлено целым рядом факторов, часть из которых непосредственно связаны с глухотой (степень потери слуха, условия и форма обучения, способ коммуникации), а также степенью сформированности и широтой специфического для глухих совладающего поведения, тоже вызванного потерей слуха. Эти предикторы обладают большей «предсказательной силой» и сильнее влияют на то, какой вид

Таблица 9. Предикторы типов идентичности

Зависимая переменная	R	R-квадрат	Предикторы	β	Уровень значимости
Погружение в МГ	0,469	0,220	Форма обучения — инклюзия	-0,219	< 0,001
			Наполненность жизни чувствами (смыслом)	-0,153	0,001
			Спец. копинг — «сокрытие»	0,126	0,007
			Школа-интернат для глухих	0,124	0,007
			Потеря слуха после 1 года жизни	-0,117	0,010
			Чувство самоценности	0,133	0,005
			Самооценка	-0,156	0,001
			Личностные ресурсы	0,096	0,034
Культурно слышащие	0,496	0,246	Спец. копинг — «бикультурные навыки»	0,162	0,001
			Способ коммуникации с родителями — устная речь	0,169	0,001
			Наполненность жизни чувствами (смыслом)	-0,183	< 0,001
			Форма обучения — дифференцированная	-0,149	0,001
			Положительная переоценка	0,152	0,001
			Спец. копинг — «сокрытие»	0,129	0,006
			Способ коммуникации с родителями — жесты	-0,122	0,012
Маргинальность	0,469	0,220	Наполненность жизни чувствами (смыслом)	-0,228	< 0,001
			Спец. копинг — «сокрытие»	0,138	0,003
			Способ коммуникации с родителями — жесты	-0,176	< 0,001
			Самооценка	-0,168	< 0,001
			Положительная переоценка	0,099	0,050
			Эмоциональная стабильность	0,138	0,003
			Степень потери слуха со слуховым аппаратом	0,102	0,028
			Бегство-избегание	0,114	0,028
Бикультурализм	0,384	0,148	Самооценка	0,190	< 0,001
			Поиск социальной поддержки	0,140	0,003
			Личностные ресурсы	0,132	0,005
			Массовая школа	-0,123	0,008
			Способность к эмпатии/любви	0,124	0,011

идентичности в результате разовьется. Однако не для всех типов идентичности. На формирование «бикультурного типа» очень сильное влияние оказывают личностные факторы (самооценка, способность к эмпатии, личностные ресурсы). Это подтвердило выдвинутую нами гипотезу о влиянии личностных факторов на формирование идентичности и адаптации у глухих и слабослышащих студентов.

Обсуждение результатов

Первоначально исследование Гликмана продемонстрировало адекватность, надежность и теоретическую обоснованность, но несколько последующих исследователей, использующих DIDS, столкнулись с трудностями в получении аналогичных коэффициентов надежности и подвергли сомнению его конструктивную валидность, потому что большинство участников исследования, как правило, оказывались бикультурными (Fisher, McWhirter, 2001; Wald, Knutsen, 2000). Не ясно, связано ли это со склонностью отвечать социально желательным образом, как предполагал Ли (Leigh et al., 1998), или DIDS настолько чувствителен к существованию любых уровней бикультурализма, что не может различить степень бикультурализма в этой популяции (например, различия между теми, у кого есть межкультурный контакт, и теми, кто действительно бикультурен). В целом шкала DIDS оказалась действенным способом измерения вариаций идентичности в сообществе глухих, однако у нее есть одна потенциальная слабость дизайна — отдельные субшкалы имеют тенденцию смешивать несколько аспектов идентичности (то есть отношение, поведение, психологическую идентификацию) внутри шкалы, и это затрудняет возможность изучения взаимосвязи между этими различными параметрами. Новые исследователи учли эти ограничения и предложили другую модель для оценки идентичности глухих и процесса аккультурации в сообщество глухих (Maxwell-McCaw, Zea, 2011). Они обратили внимание, что не все люди с потерей слуха присоединяются к «глухой» культуре и принимаются в качестве ее членов (например, пожилые люди, потерявшие слух в позднем возрасте, или глухие люди, выросшие в семье со слышащими родителями и устной коммуникацией). Члены определенной группы могут поведенчески участвовать в культуре, но психологически не обязательно отождествлять себя с ней (например, глухой человек, владеющий языком жестов, но предпочитающий отождествлять себя и общаться в сообществе слышащих). Для членства в культуре глухих более важным является не столько уровень потери слуха, сколько отождествление или идентификация с другими глухими людьми, компетентность в жестовой речи, а также принятие, соблюдение и знание правил взаимодействия. Хотя аккультурация связана с социальной идентичностью (психологической идентификацией с конкретной культурной группой), тем не менее она представляет собой более широкую картину процессов изменений в психологии и поведении, которые происходят у отдельных людей в процессе включения в новую культуру.

И новые инструменты, в частности DAS, уже разделили эти параметры (идентичность, компетенции — знание культуры глухих или слышащих, владение жестовой или устной речью, включенность и отношение к субкультуре). Однако они по-прежнему содержат две шкалы (глухой и слышащей аккультурации), а маргинальность и бикультурализм предлагают оценивать по медиане, что приемлемо

для исследователей, но крайне неудобно для практических сурдопсихологов. Результаты нашего трехлетнего исследования идентичности с помощью этих трех инструментов наглядно показывают, что именно лица с маргинальной идентичностью представляют группу риска (Mikhailova et al., 2019). Значение сформированной идентичности как психологического ресурса для глухих людей подтверждается и анамнезом их жизни — в Казани из 13 глухих и слабослышащих студентов с маргинальной идентичностью только двое смогли закончить обучение. Некоторые слабослышащие развелись, так и не смогли жить с глухими супругами и их глухими родственниками, а один был задержан при попытке пересечения сирийской границы с целью присоединения к ИГИЛ¹. Таким образом, отсутствие «культурного якоря» или идентичности у глухого и слабослышащего человека приводит к наиболее тяжелым последствиям — психической и социальной дезадаптации.

Несмотря на выявленные уязвимости, DIDS стал значительным прорывом в этой области. Дополнительные исследования могли бы расширить наше понимание процесса формирования идентичности, поскольку эта модель может выявлять сочетание нескольких типов идентичности одновременно (маргинальной и глухой или маргинальной и слышащей), хотя и в разной степени выраженности, что крайне важно для работы с глухими и слабослышащими в рамках индивидуальной психотерапии.

Выводы

1. Российская адаптация американской шкалы DIDS для оценки типа самоидентификации у глухих и слабослышащих людей сокращена на 20 утверждений, что увеличило внутреннюю согласованность и надежность методики.

2. Проведенный попарный конфирматорный факторный анализ показал, что шкалы независимы друг от друга и подтвердили соответствие рассматриваемого конструкта.

3. Для проверки согласованности шкал использовался коэффициент Кронбаха, продемонстрировавший высокую согласованность каждой шкалы.

4. Корреляционный и регрессионный анализ раскрыл возможности его использования в научном плане.

5. Первичная оценка результатов психометрического анализа методики позволяет говорить о том, что она пригодна для оценки типа самоидентификации у глухих и слабослышащих людей старше 18 лет.

Литература/References

- Anderson, G., Rosten, E. (1985). Towards evaluating process variables in counseling deaf people: A cross-cultural perspective. In: G. Anderson, D. Watson (eds), *Counseling deaf people: Research and practice*. Arkansas Rehabilitation Research and Training Center on Deafness and Hearing Impairment, pp. 162–182.
- Bat-Chava, Y. (1994). Group identification and self-esteem in deaf adults. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 20, 494–502.
- Bat-Chava, Y. (2000). Diversity of deaf identities. *American Annals of the Deaf*, 145, 420–427.
- Birman, D. (1994). Acculturation and human diversity in a multicultural society. In: E. Trickett, R. Watts, D. Birman (eds), *Human diversity: Perspectives on people in context*. San Francisco, CA. Jossey-Bass Publishers, pp. 261–284.

¹ Организация запрещена в России.

- Fisher, L., McWhirter, J. (2001). The Deaf Identity Development Scale: A revision and validation. *Journal of Counseling Psychology*, July, vol. 3, pp. 355–358.
- Glickman, N. (1986). Cultural identity, deafness and mental health. *Journal of Rehabilitation of the Deaf*, 20 (2), 1–10.
- Glickman, N. (2001). Deaf identity development: Construction and validation of a theoretical model (Unpublished doctoral dissertation). University of Massachusetts, Amherst, MA — 1993. *Journal of Counseling Psychology*. July, 48, 3, 355–358. <https://doi.org/12.1037/0022-0167.48.3.355>
- Glickman, N., Zitter, S. (1989). On establishing a culturally affirmative psychiatric inpatient program for deaf people. *Journal of the American Deafness and Rehabilitation Association*, 23 (2), 46–59.
- Glickman, N., Carey J. (1993). Measuring deaf cultural identities: A preliminary investigation. *Rehabilitation psychology*, 38 (4), 275–283.
- Higgins, P. (1980). *Outsiders in a hearing world: A sociology of deafness*. New York, Wiley.
- Jambor, E., Elliott, M. (2005). Self-esteem and coping strategies among deaf students. *Journal of Deaf Studies and Deaf Education*, 10 (1), 63–81.
- Johnson, R. E., Erting, C. (1989). Ethnicity and socialization in a classroom for deaf children. In: C. Lucas (ed.), *The sociolinguistics of the Deaf community* (pp. 41–83). New York, Academic Press.
- Kannapell, B. (1989). Inside the deaf community. In: S. Wilcox (ed.), *American deaf culture: An anthology* (pp. 21–28). Silver Spring, MD, Linstock Press.
- Landrine, H., Klonoff, E. (1994). The African American acculturation scale: Development, reliability and validity. *Journal of Black Psychology*, 20, 104–127.
- Lane, H., Hoffmeister, R., Bahan B. *A journey into the deaf world*. San Diego, Dawn Sign Press, 1996.
- Leigh, I. (1999). Inclusive education and personal development. *Journal of Deaf Studies and Deaf Education*, 3, 236–245.
- Leigh, I., Marcus, A., Dobosh, P., Allen, T. (1998). Deaf/hearing identity paradigms: Modification of the Deaf Identity Development Scale. *Journal of Deaf Studies and Deaf Education*, 3, 330–338.
- Maxwell-McCaw, D. (2001). *Acculturation and psychological well-being in deaf and hard-of-hearing people*, unpublished doctoral dissertation. Washington, DC: George Washington University.
- Maxwell-McCaw, D., Zea, M. (1998). The Deaf Acculturation Scale (DAS): Development, reliability and validity. *Poster session presented at the 106th Annual Convention on the American Psychological Association San Francisco*, CA. San Francisco.
- Maxwell-McCaw, D., Zea, M. (2011). The Deaf Acculturation Scale (DAS): Development and Validation of a 58-Item Measure. *Journal of Deaf Studies and Deaf Education*, 16 (3), 325–342. Available at: <http://jdsde.oxfordjournals.org/> at New York University on May 10, 2015.
- Mikhailova, N., Fattahova, M., Mironova, M., Vyacheslavova, E. (2019). Psychological adaptation of deaf and hard-of-hearing students. *Future Academy. The European proceedings of social and behavioral sciences — EpSBS, PSYRGGU 2019: Psychology of subculture: Phenomenology and Contemporary Tendencies of Development*, vol. LXIV, 398–405. <https://doi.org/10.15405/epsbs.2019.07.52>
- Nikolarazi, M., Hadjidakou, K. (2006). The role of educational experiences in the development of deaf identity. *Journal of deaf Studies and Deaf Education*, 11, 477–492.
- Schein, J., Delk, M. (1974). *The deaf population of the United States*. Silver Spring, MD, National Association of the Deaf.
- Sen, A. (2006). *Identity and Violence: The illusion of destiny*. New York, W. W. Norton & Company.
- Wald, R., Knutsen, J. (2000). Deaf cultural identity of adolescents with and without cochlear implants. *Annals of Otolaryngology, Rhinology & Laryngology*, 12 (Suppl. 185), 87–89.
- Yasin, M. I. (2016). The attitude of the deaf and hard of hearing to inclusive education. *Modern education*, 3, 94–100. (In Russian)
- Yasin, M. I. (2019). Deaf and hard of hearing students in inclusive higher education: Opportunities and barriers. *Journal of Social Policy Research*, 17 (4), 601–614. (In Russian)

Статья поступила в редакцию 18 ноября 2021 г.;
рекомендована к печати 30 мая 2022 г.

Контактная информация:

Михайлова Надежда Федоровна — канд. психол. наук, доц.; mail.mikhailova@gmail.com
Краско Анастасия Сергеевна — аспирант; krskanastasia@gmail.com
Фаттахова Маргарита Эдуардовна — rita.stroka@mail.ru
Миронова Маргарита Анатольевна — канд. пед. наук, доц.; margomir1971@gmail.com
Вячеславова Екатерина Васильевна — katifonya@rambler.ru

Adaptation of deaf and hard-of-hearing people self-identification scale (DIDS)*

N. F. Mikhailova^{1a}, A. S. Krasko¹, M. E. Fattakhova²,
M. A. Mironova², E. V. Vyacheslavova³

¹ St Petersburg State University,

7–9, Universitetskaya nab., St Petersburg, 199034, Russian Federation

² Kazan National Research Technical University named after A. N. Tupolev,
10, ul. K. Marksa, Kazan, 420000, Russian Federation

³ The Herzen State Pedagogical University of Russia,
48, nab. r. Moiki, St Petersburg, 191186, Russian Federation

For citation: Mikhailova N. F., Krasko A. S., Fattakhova M. E., Mironova M. A., Vyacheslavova E. V. Adaptation of deaf and hard-of-hearing people self-identification scale (DIDS). *Vestnik of Saint Petersburg University. Psychology*, 2022, vol. 12, issue 3, pp. 309–330. <https://doi.org/10.21638/spbu16.2022.305> (In Russian)

One obstacle in understanding deafness as a cultural difference is the absence of models and methods that could study the acculturation or identity of deaf people in modern Russia. Approbation and validation of deaf and hard-of-hearing people self-identification scale (DIDS), based on the Glickman model of the development of cultural identity, could contribute to the study of acculturation of deaf people in Russia, and create a reliable methodological tool for practical psychologists working in the system of special secondary and higher professional education. The purpose of this article is to present materials of the step-by-step psychometric verification of the DIDS questionnaire, obtained on a sample of deaf and hard of hearing students studying in different institutional settings, aged 17 to 41 ($N=420$, $M=21.88$; $SD=5.24$). Confirmatory factor analysis (CFA) showed that all scales are independent of each other. To check the consistency of the scales, the Cronbach coefficient was used. It demonstrated high consistency of each scale in the general sample (α -Cronbach from 0.704 to 0.767), as well as on subsamples of men and women (α -Cronbach from 0.629 to 0.801) and in different age groups (α -Cronbach from 0.687 to 0.862). To check the stability of the scales, an analysis was also carried out on subsamples of persons with varying degrees of hearing loss (α -Cronbach from 0.653 to 0.832) and without it (α -Cronbach from 0.688 to 0.801). To check the internal consistency of the questionnaire, a correlation analysis was carried out both within the scales and between them. The results obtained confirmed the conformity of the considered construct. As a result, the Russian adaptation of the American DIDS scale was reduced by 20 statements, which increased the internal consistency and reliability of the methodology. Analysis of the psychometric properties of the DIDS scale confirmed the possibility of its usage in deaf and hard of hearing Russians.

Keywords: identification, acculturation, deaf, biculturalism, marginality.

Received: November 18, 2021

Accepted: May 30, 2022

Authors' information:

Nadezhda F. Mikhailova — PhD in Psychology, Associate Professor; mail.mikhailova@gmail.com

Anastasia S. Krasko — Postgraduate Student; krskanastasia@gmail.com

Margarita E. Fattakhova — rita.stroka@mail.ru

Margarita A. Mironova — PhD in Pedagogy, Associate Professor; margomir1971@gmail.com

Ekaterina V. Vyacheslavova — katifonya@rambler.ru

* The study was supported by the Russian Foundation for Basic Research grant no. 19-013-00406.

^a Author for correspondence.

Адаптированная шкала DIDS

Инструкция: Пожалуйста, прочитайте каждое утверждение, выберите ответ, который больше всего совпадает с вашим мнением (чувством) и оцените степень своего согласия с ним по шкале от 1 до 4, где 1 — абсолютно не согласен, 2 — частично не согласен, 3 — частично согласен, 4 — абсолютно согласен.

Код*	№	Утверждения	1	2	3	4
Б1	1	Мне нравится, я испытываю симпатию как к культуре глухих людей, так и к культуре слышащих	1	2	3	4
М2	2	Я не знаю, как я отношусь к глухим людям	1	2	3	4
С4	3	Глухота — это ужасная инвалидность (болезнь)	1	2	3	4
Б5	4	Я поддерживаю, разделяю (принимаю) культуру глухих людей, не оскорбляя при этом слышащих людей	1	2	3	4
С7	5	Я чувствую жалость к глухим людям, которые зависят от языка жестов	1	2	3	4
М8	6	Мне трудно находить друзей	1	2	3	4
Б9	7	Русский жестовый язык (РЖЯ) и русская устная речь — различные языки и необходимы в равной степени	1	2	3	4
С12	8	Мне не нравится, когда глухие люди используют язык жестов	1	2	3	4
М13	9	Я не знаю, глухие люди вызывают у меня уважение или негативные чувства	1	2	3	4
Б14	10	Я хочу помочь слышащим людям понять и уважать культуру глухих людей	1	2	3	4
М15	11	Я не знаю, мне называть себя слабослышащим или глухим	1	2	3	4
Г16	12	Только глухие должны учить глухих детей	1	2	3	4
С18	13	Глухие люди не должны вступать в брак с другими глухими людьми	1	2	3	4
Г19	14	Слышащие люди не помогают глухим людям	1	2	3	4
М20	15	Когда я вижу, что глухие люди используют язык жестов, я ухожу, стараюсь отстраниться	1	2	3	4
Б21	16	Я могу варьировать — разговаривать и жестами, и тактилем.	1	2	3	4
М22	17	Как глухие, так и слышащие люди отстраняются, не принимают меня	1	2	3	4
М24	18	Я всегда один	1	2	3	4
Б26	19	У меня есть и глухие, и слышащие друзья	1	2	3	4

Код*	№	Утверждения	1	2	3	4
Г27	20	Слышащие люди не понимают и не поддерживают глухих людей	1	2	3	4
Б28	21	Когда я нахожусь в обществе слышащих людей, я сохраняю собственное достоинство как глухой или слабослышащий	1	2	3	4
Г30	22	Я злюсь на слышащих людей	1	2	3	4
М36	23	Я не знаю, воспринимать мне мою глухоту как нечто плохое или как нечто хорошее	1	2	3	4
Б37	24	Мне все равно, мой ребенок будет глухим или слышащим	1	2	3	4
С39	25	Слышащие люди лучше выражают себя и общаются, чем глухие люди	1	2	3	4
Г40	26	Обучение глухих детей устной речи — пустая трата времени	1	2	3	4
Г43	27	Лучше использовать жестовую и устную речь отдельно	1	2	3	4
М45	28	Иногда я получаю удовольствие от общения с другими глухими, но иногда от него устаю и оно меня тяготит	1	2	3	4
С46	29	Я даже готов перенести операцию, которая вернет мне слух	1	2	3	4
Б47	30	Некоторые слышащие люди действительно поддерживают культуру глухих людей и их жизненный путь	1	2	3	4
Б49	31	Я чувствую себя комфортно, одинаково свободно и с глухими, и со слышащими людьми	1	2	3	4
Г50	32	Только глухие люди должны руководить школами для глухих	1	2	3	4
Б51	33	Я нормально отношусь к собственной глухоте и продолжаю общаться со слышащими людьми	1	2	3	4
Г52	34	Я не могу доверять слышащим людям	1	2	3	4
Г55	35	Обучение «чтению по губам» — пустая трата времени	1	2	3	4
М56	36	Я испытываю трудности, связанные с общением, коммуникацией	1	2	3	4
Г57	37	Глухим людям следует общаться только с другими глухими людьми	1	2	3	4
М58	38	Я чувствую себя чужим и в обществе слышащих, и в обществе глухих людей	1	2	3	4
С59	39	Важно найти способы лечения глухоты	1	2	3	4
Б60	40	Мои слышащие друзья будут бороться за права глухих людей	1	2	3	4

* Код вопроса в оригинальном опроснике DIDS.

Ключ к опроснику

№	Название шкалы	Пункты
1	Шкала идентификации с культурой Глухих (Г) (10 пунктов)	12, 14, 20, 22, 26, 27, 32, 34, 35, 37
2	Шкала идентификации с культурой слышащих (С) (7 пунктов)	3, 5, 8, 13, 25, 29, 39
3	Шкала бикультурной идентификации (Б) (12 пунктов)	1, 4, 7, 10, 16, 19, 21, 24, 30, 31, 33, 40
4	Шкала маргинальной идентификации (М) (11 пунктов)	2, 6, 9, 11, 15, 17, 18, 23, 28, 36, 38

При подсчете высокие оценки (выше 75 %) говорят о сформированности того или иного типа идентификации с той или иной культурой. Значения менее 25% свидетельствуют о несформированности того или иного вида идентичности.

Шкалы DIDS	Квартили		
	25	50	75
Погружение в МГ	27,00	32,00	36,00
Культурно слышащие	29,00	34,00	38,00
Маргинальность	21,00	26,00	31,00
Бикультурализм	39,00	43,00	47,00

Общая характеристика данных

Шкала	М	Me	σ	Асимметрия		Экссесс	
				значение	стат. ошибка	значение	стат. ошибка
Погружение в мир глухих	21,69	22	5,98	0,094	0,119	-0,168	0,238
Культурно слышащие	15,30	15	4,56	0,373	0,119	-0,507	0,238
Маргинальность	23,17	23	6,53	0,339	0,119	-0,507	0,238
Бикультурализм	36,98	37,5	6,16	-0,873	0,119	1,201	0,238

Примечание: М — среднее, Me — медиана, σ — стандартное отклонение.